



26.9.2012

GLOBAALIN VASTUUN STRATEGIA STRATEGI FÖR GLOBALT ANSVAR

Kaupunginvaltuustossa 12.9.2012 tehdyt ehdotukset I stadsfullmäktige 12.9.2012 framställda förslag

Vastaehdotukset - Motförslag

Vastaehdotus 1 Motförslag

Yrjö Hakanen (ei kannattajaa – inget understöd)

Sivun 4 ensimmäisen kappaleen toinen ja kolmas lause muutetaan kuulumaan: Kaupunki vähentää kasvihuonepäästöjä keskimäärin kuudella prosentilla vuosittain vuoteen 2020 mennessä. Pitkän aikavälin tavoitteena on toteuttaa EU:n tavoite 80 – 95 % vähennyksestä vuoteen 2050.

Andra och tredje meningens i första stycket på sida 4 ges följande lydelse: Kaupunki vähentää kasvihuonepäästöjä keskimäärin kuudella prosentilla vuosittain vuoteen 2020 mennessä. Pitkän aikavälin tavoitteena on toteuttaa EU:n tavoite 80 - 95 % vähennyksestä vuoteen 2050.

Vastaehdotus 1 Motförslag

Jussi Halla-Aho + Olli Sademies

Liite 1 sivu 5, poistetaan seuraava kappale: "Helsinki siirtyy käyttämään reilun kaupan periaatteiden mukaisesti tuotettua kahvi ja teetä ja pyrkii aktiivisesti lisäämään muiden reilun kaupan tuotteiden käyttöä. Kaupunki hakee Reilun kaupan kaupungin arvonimeä."

Bilaga 1 sida 5, följande stycke stryks: "Helsinki siirtyy käyttämään reilun kaupan periaatteiden mukaisesti tuotettua kahvi ja teetä ja pyrkii aktiivisesti lisäämään muiden reilun kaupan tuotteiden käyttöä. Kaupunki hakee Reilun kaupan kaupungin arvonimeä."

Vastaehdotus 2 Motförslag

Jussi Halla-aho + Olli Sademies

Liite 1 sivu 5, korvataan kappale: "Maahanmuutto Helsinkiin on pysyvä ja vahvistuva kaupunki-ilmiö. Maahanmuuttajien merkitys kaupungin elinvoimaisuuden ja kansainvälisen kilpailukykyyn kehittämisessä tunnustetaan." kappaleella: "Maahanmuuttajien onnistuneen integroitumisen merkitys kaupungin elinvoimaisuuden ja kansainvälisen kilpailukykyyn kehittämiselle tiedostetaan."



26.9.2012

Bilaga 1 sida 5, följande stycke: "Maahanmuutto Helsinkiin on pysyvä ja vahvistuva kaupunki-ilmiö. Maahanmuuttajien merkitys kaupungin elinvoimaisuuden ja kansainvälisen kilpailukyvyn kehittämisessä tunnustetaan." ersätts med: "Maahanmuuttajien onnistuneen integroitumisen merkitys kaupungin elinvoimaisuuden ja kansainvälisen kilpailukyvyn kehittämiselle tiedostetaan."

Vastaehdotus 3 Motförslag
Jussi Halla-aho + Olli Sademies

Liite1 sivu 6, poistetaan seuraava kappale:"Yhteinen helsinkiläisyys kunnioittaa eri väestöryhmiin kuuluvien oman kielen ja kulttuurin säilyttämistä sekä kaikkien asukkaiden kulttuurisia oikeuksia."

Bilaga 1 sida 6, följande stycke stryks: "Yhteinen helsinkiläisyys kunnioittaa eri väestöryhmiin kuuluvien oman kielen ja kulttuurin säilyttämistä sekä kaikkien asukkaiden kulttuurisia oikeuksia."

Vastaehdotus 4 Motförslag
Jussi Halla-aho + Olli Sademies

Liite 1 sivu 6, poistetaan seuraava lause: "Kaupunki varmistaa, että palvelujen suunnittelussa ymmärretään muunkielisten tarpeet."

Bilaga 1 sida 6, följande mening stryks: "Kaupunki varmistaa, että palvelujen suunnittelussa ymmärretään muunkielisten tarpeet."

Vastaehdotus 5 Motförslag
Jussi Halla-aho + Olli Sademies

Liite 1 sivu 6, korvataan seuraavat lauseet: "Maahanmuuttajien kiinnittymistä työmarkkinoille ja laajemmin yhteiskuntaan tuetaan tarjoamalla tarpeen mukaista suomen ja ruotsin kielen opetusta sekä tarjoamalla työharjoittelu- ja oppisopimuspaikkoja. Erityistä huomiota kiinnitetään EU:n ulkopuolelta tulevien työntekijöiden neuvontaan ja aseman parantamiseen työmarkkinoilla."
muotoilulla: "Maahanmuuttajien kiinnittymistä työmarkkinoille ja laajemmin yhteiskuntaan tuetaan tarjoamalla tarpeen mukaista suomen kielen opetusta."

Bilaga 1 sida 6, följande meningar: "Maahanmuuttajien kiinnittymistä työmarkkinoille ja laajemmin yhteiskuntaan tuetaan tarjoamalla tarpeen mukaista suomen ja ruotsin kielen opetusta sekä tarjoamalla työharjoittelu- ja oppisopimuspaikkoja. Erityistä huomiota kiinnitetään EU:n ulkopuolelta tulevien työntekijöiden neuvontaan ja aseman parantamiseen työmarkkinoilla." omformuleras enligt följande: "Maahanmuuttajien kiinnittymistä työmarkkinoille ja laajemmin yhteiskuntaan tuetaan tarjoamalla tarpeen mukaista suomen kielen opetusta."



26.9.2012

Vastaehdotus 6 Motförslag
Jussi Halla-aho + Olli Sademies

Liite 1 sivu 6, poistetaan seuraava lause: "Varmistetaan vaikeasti traumatisoituneiden pakolais- ja turvapaikanhakijalasten ja -nuorten nopea pääsy arviointi- ja kuntoutuspalveluiden piiriin."

Bilaga 1 sida 6, följande mening stryks: "Varmistetaan vaikeasti traumatisoituneiden pakolais- ja turvapaikanhakijalasten ja -nuorten nopea pääsy arviointi- ja kuntoutuspalveluiden piiriin."

Vastaehdotus 7 Motförslag
Jussi Halla-aho + Olli Sademies

Liite 1 sivu 6, poistetaan viimeisestä kappaleesta sanat: "... ja hakee UNESCO:n alaisen The European Coalition of Cities Against Racism -verkoston jäsenyyttä."

Bilaga 1 sida 6, följande stryks i sista stycket: "... ja hakee UNESCO:n alaisen The European Coalition of Cities Against Racism -verkoston jäsenyyttä."

Vastaehdotus 8 Motförslag
Jussi Halla-aho + Olli Sademies

Liite 1 sivu 8: Poistetaan osio "Henkilöstö" kokonaan.

Bilaga 1 sida 8: Avsnittet "Henkilöstö" stryks i sin helhet.

Hylkäysehdotukset - Förslag om förkastande

Hylkäysehdotus 1 Förslag om förkastande
Jussi Halla-Aho + Olli Sademies

Kaupunginvaltuusto päättää hylätä liitteenä 1 olevan Globaalin vastuun strategian.

Stadsfullmäktige beslutar förkasta strategin för globalt ansvar som finns som bilaga 1.



26.9.2012

Toivomusponsiehdotukset – Förslag till hemställningsklämmor

Ponsi 1 Kläm
Emma Kari + Thomas Wallgren

Kvsto edellyttää, että selvitetään mahdollisuus toteuttaa Helsingissä kokeilu paperittomien siirto-
laisten terveydenhuollosta.

Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds om det är möjligt att i Helsingfors genomföra ett försök
med hälsovård för papperslösa invandrare.

Ponsi 2 Kläm
Emma Kari + Silvia Modig

Kvsto edellyttää, että selvitetään mahdollisuudet huomioida hankintojen koko elinkaaren aikai-
nen kokonaisvedenkulutus kaupungin hankintatoimessa tavoitteena pienentää hankintojen vesi-
jalanjälkeä.

Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds om det är möjligt att inom stadens upphandlingsför-
valtning beakta den totala vattenförbrukningen under upphandlingarnas hela livscykel i syfte att
minska upphandlingarnas vattenfotavtryck.

Ponsi 1 Kläm
Thomas Wallgren + Silvia Modig

Hyväksyessään globaalın vastuun strategian valtuusto edellyttää, että selvitetään oman tuotan-
non mahdollisuuksia tapauksissa, joissa veroparatiisıyhtiöiden käyttöä on muutoin vaikea vält-
tää.

Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds vilka möjligheter det finns till egen produktion i fall då
det annars är svårt att undvika användningen av skatteparadisbolag.

Ponsi 1 Kläm
Astrid Thors + Laura Kolbe

Stadsfullmäktige efterlyser att undervisningsväsendet gör upp konkreta planer för hur människo-
rättsfostran genomförs.

Kaupunginvaltuusto korostaa, että opetustoimen tulee laatia konkreettisia suunnitelmia ihmisoi-
keuskasvatuksen toteuttamiseksi.



26.9.2012

Ponsi 1 Kläm
Laura Kolbe + Ulla-Marja Urho

Hyväksyessään globaalin vastuun strategian valtuusto edellyttää, että selvitetään, miten globaalin vastuun strategian viesti soveltuvien osin voidaan jalkauttaa kouluihin ja muihin oppilaitoksiin.

Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds hur budskapet i strategin för globalt ansvar i tillämpliga delar kan förankras i skolor och andra läroinrättningar.

Ponsi 1 Kläm
Yrjö Hakanen + Tuomo Valokainen

Valtuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuus käynnistää kestävä kehityksen paikallisen toimintaohjelman valmisteleminen yhteistyössä asukasjärjestöjen ja muiden paikallisten toimijoiden kanssa.

Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds om det är möjligt att inleda arbetet på ett lokalt handlingsprogram för hållbar utveckling i samråd med invånarorganisationer och andra lokala aktörer.

Ponsi 2 Kläm
Yrjö Hakanen + Tuomo Valokainen

Valtuusto edellyttää, että kaupunki kehittää harmaan talouden torjunnassa aktiivisesti yhteistyötä myös ammattiyhdistysliikkeen kanssa

Stadsfullmäktige förutsätter att staden aktivt utvecklar samarbetet för bekämpning av den grå ekonomin också med fackföreningsrörelsen.

Ponsi 3 Kläm
Yrjö Hakanen + Tuomo Valokainen

Valtuusto edellyttää, että globaalin vastuun strategian toteuttamisessa kiinnitetään kouluissa huomiota Unescon suositusten mukaisesti rauhankasvatukseen.

Stadsfullmäktige förutsätter att det vid genomförandet av strategin för globalt ansvar ägnas uppmärksamhet åt fredsfostran i skolorna i enlighet med Unescos rekommendationer.

Ponsi 4 Kläm
Yrjö Hakanen + Tuomo Valokainen

Valtuusto edellyttää, että kartoitetaan ystävyyskaupunkisuhteiden tilanne ja selvitetään mahdollisuudet kehittää niitä erityisesti kehitysmaiden kaupunkien kanssa.



26.9.2012

Stadsfullmäktige förutsätter att läget med vänstadsrelationerna kartläggs och att möjligheterna att knyta sådana särskilt med städer i utvecklingsländer utreds.

Ponsi 1

Tarja Kantola + Ilkka Taipale

Valtuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuudet kääntää Globaalin vastuun strategia eri kielille ja ainakin englanniksi, jotta asiakirjaa voidaan esitellä kaupungin kansainvälisessä yhteistyössä

Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds om det är möjligt att översätta strategin för globalt ansvar till olika språk, åtminstone till engelska, så att dokumentet kan visas upp i stadens internationella samarbete.

Ponsi 1 Kläm

Jarmo Nieminen + Hannele Luukkainen

Valtuusto edellyttää, että Helsinki selvittää mahdollisuudet Suomen sisäisen yhteistyön lisäämiseksi Itämeren suojelussa.

Stadsfullmäktige förutsätter att Helsingfors utreder möjligheterna att öka det interna samarbetet i Finland kring skyddet av Östersjön.